

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 869/2014

tal-11 ta' Awwissu 2014

dwar servizzi ġodda għall-passiġġieri ferrovjarji

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembr 2012 li tistabbilixxi zona ferrovjarja unika Ewropea ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 10(4) u 11(4) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2012/34/UE, l-Istati Memrbi fethu s-suq tagħhom għal servizzi tat-trasport tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali pprovduti minn kwalunkwe impriża ferrovjarja llicenzjata skont l-istess Direttiva. Meta jkun qed jingħata s-servizz internazzjonali tal-passiġġieri ferrovjarji, l-impriża ferrovjarja jkollhom id-dritt li jtellghu passiġġieri minn kwalunkwe stazzjon li jinsab tul ir-rotta internazzjonali u jnizzluhom f'iehor, inklużi l-istazzjonijiet li jinsabu fl-istess Stat Membru.
- (2) Madankollu, l-introduzzjoni ta' servizzi ġodda internazzjonali tal-passiġġieri b'aċċess miftuħ u b'waqfiet intermedji ma għandhiex tintuża biex jinfetħ is-suq għas-servizzi domestiċi tal-passiġġieri, iżda għandha ssempliciment jif-foka fuq waqfiet li huma aċċessibbli għal servizz internazzjonali. L-iskop prinċipali tas-servizzi l-ġodda għandu jkun li jingħarru passiġġieri li jkun qeg jivvjaġġaw fuq vjaġġ internazzjonali. Fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti jew impriži ferrovjarji interessati, il-korp regolatorju msemmi fit-Taqsma 4 tal-Kapitolu IV tad-Direttiva 2012/34/UE għandu jiddetermina l-għan prinċipali ta' servizz propost ġdid,
- (3) Il-ftuħ għall-kompetizzjoni tas-servizzi tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali jaf ikollu implikazzjonijiet għall-organizzazzjoni u l-iffinanzjar tas-servizzi tal-passiġġieri ferrovjarji provduti skont kuntratt ta' servizz pubbliku konformi mar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾. Skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2012/34/UE, l-Istati Memrbi jistgħu jillimitaw id-dritt tal-aċċess għas-suq fejn dak id-dritt ikun jikkomprometti l-ekwilibriju ekonomiku ta' daww il-kuntratti ta' servizz pubbliku. Fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, il-manijer tal-infrastruttura jew l-impriża ferrovjarja li twettaq il-kuntratt ta' servizz pubbliku, il-korp regolatorju għandu jiddetermina jekk xi servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali ġdid propost ikunx jikkomprometti l-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku.
- (4) Biex tiġi evitata l-interruzzjoni ta' servizz tal-passiġġieri ferrovjarji ġdid li jkun għa mbedda, u biex tingħata ċ-ċertezza ġuridika lil dan is-servizz ġdid dwar il-possibbiltà tiegħu li jopera, il-perjodu ta' żmien li jkun miftuħ għal talba għal test tal-għan prinċipali jew għal test tal-ekwilibriju ekonomiku għandu jiġi limitat u konness maż-żmien tan-notifika tal-applikant tal-interess tiegħu li jopera servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali ġdid. Għall-istess raġuni, il-proċeduri tal-korp regolatorju għal daww it-testijiet għandhom ukoll jiġi limitati fiż-żmien.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovja u bit-triq u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1).

- (5) Talba għal test tal-għan prinċipali għandha tinkludi l-informazzjoni rilevanti kollha li tiġġustifika li l-għan prinċipali tas-servizz propost għad mhux biss li jingarru l-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti. Biex jiġi ssodisfat dan ir-rekwiżit, l-entitajiet li jitobu għat-tali test għandhom ikunu jistgħu jużaw il-formoli tat-talba standard ippubblikati mill-korpi regolatorji.
- (6) Il-korp regolatorju għandu jwettaq analiżi kemm kwalitattiva kif ukoll kwantitattiva biex jidentifika l-vokazzjoni tas-servizz propost għad fuq medda ta' żmien medju, aktar milli l-karatteristiċi tiegħu fxi mument partikolari. Il-kriterji tal-valutazzjoni għandhom jiġu ddeterminati fil-metodoloġija adottata mill-korp regolatorju għat-test tal-għan prinċipali fir-rigward tal-ispeċifitajiet tat-trasport ferrovjarju fl-Istat Membru kkonċernat. L-ebda limitu kwantifikat ma għandu jiġi applikat b'mod strett jew f'izolament.
- (7) Talba għal test tal-ekwilibriju ekonomiku għandha tinkludi l-informazzjoni kollha rilevanti li tiġġustifika li l-ekwilibriju ekonomiku tal-kuntratt ta' servizz pubbliku jkun kompromess mis-servizz propost għad. L-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku għandu jitqies bħala kompromess mis-servizz propost għad jekk ikun hemm bidla sostanzjali fil-valur tal-kuntratt ta' servizz pubbliku li timplika li s-servizzi operati skont dak il-kuntratt fi struttura ta' suq kompetittiv ma jibqgħux sostenibbli u kapaci joperaw b'livell raġjonevoli ta' qligħ.
- (8) L-evalwazzjoni tal-impatt tas-servizz propost għad fuq l-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku għandha tisfejjes fuq metodu oġġettiv u l-kriterji tal-evalwazzjoni għandhom jiġi ddeterminati fil-metodoloġija adottata mill-korp regolatorju għat-test tal-ekwilibriju ekonomiku fir-rigward tal-ispeċifitajiet tat-trasport ferrovjarju fl-Istat Membru inkwistjoni. L-analiżi ekonomika għandha tiffoka fuq l-impatt ekonomiku tas-servizz propost għad fuq il-kuntratt tas-servizz pubbliku kollu kemm hu, inklużi s-servizzi milquta speċifikament, fuq l-iskala taż-żmien kollha tiegħu. L-ebda limitu kwantifikat predefinit ma għandu jiġi applikat b'mod strett jew f'izolament. 'Il hinn mill-analiżi ekonomika tal-impatt tas-servizz propost għad fuq il-kuntratt tas-servizz pubbliku, il-korp regolatorju għandu wkoll iqis l-benefiċċji lill-konsumaturi fuq medda ta' żmien qosra u medju.
- (9) Il-possibbiltà tar-rikonsiderazzjoni ta' deċiżjoni mittieħda mill-korp regolatorju li tirriżulta minn test tal-ekwilibriju ekonomiku għandha tiġi limitata għal każijiet fejn hemm bidla sinifikanti fis-servizz il-għad bi tqabbil mad-dejta analizzata mill-korp regolatorju jew meta hemm differenza sostanzjali bejn l-impatt reali u dak stamat fuq is-servizzi skont il-kuntratt tas-servizz pubbliku. Biex tiġi ggarantia stabbiltà ġuridika minima għall-operatur tas-servizz il-għad, għandu jkun hemm ċertu perjodu ta' żmien meta ma tkun tista' tintalab l-ebda rikonsiderazzjoni.
- (10) Bla ħsara għall-prinċipju tal-indipendenza tal-korpi regolatorji fit-teħid tad-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 55(1) tad-Direttiva 2012/34/UE, il-korpi regolatorji għandhom jiskambjaw l-informazzjoni u, fejn rilevanti għal każijiet individwali, għandhom jikkoordinaw il-prinċipji u l-azzjonijiet tagħhom mat-testijiet tal-għan prinċipali u l-ekwilibriju ekonomiku, biex jiġu evitati differenzi kbar fil-prattika tagħhom li jwasslu għal incertezza fis-suq tas-servizzi tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali.
- (11) Fl-attivitajiet kollha tagħhom marbuta mat-testijiet tal-għan prinċipali jew l-ekwilibriju ekonomiku, il-korpi regolatorji għandhom jirrispettaw il-kunfidenzjalità ta' informazzjoni sensittiva kummerċjalment li tkun waslet mill-partijiet involuti f'dawn it-testijiet.
- (12) Il-korpi regolatorji ma għandhom l-ebda obbligu li jitolbu miżata għat-test tal-għan prinċipali, test tal-ekwilibriju ekonomiku jew test tar-rikonsiderazzjoni tal-ekwilibriju ekonomiku. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jimponu tali miżata fuq entitajiet li jagħmlu tali talbiet f'hal xogħol li jitwettaq mill-korpi regolatorji biex tagħmel tajjeb għall-kost nett ta' dawn l-evalwazzjonijiet. F'każ hekk, il-miżata ma għandhiex tkun diskriminatorja, u trid tkun raġjonevoli u miġbura b'mod effettiv u trasparenti mill-entitajiet kollha li jagħmlu xi talba.
- (13) B'qies tar-riżultati tal-konsultazzjoni tal-partijiet interessati u l-iskambji ta' informazzjoni ma' korpi regolatorji oħrajn, il-korpi regolatorji għandhom jiżviluppaw metodoloġija konsistenti għat-testijiet tal-għan prinċipali, u, jekk jixraq, għat-testijiet tal-ekwilibriju ekonomiku. Din ir-responsabbiltà ma għandhiex titrażżan minn entitajiet oħrajn. It-testijiet għandhom jiddependu fuq analiżi skont il-każ, aktar milli sempliċi appikazzjoni ta' limiti predefiniti. L-enda limiti ma għandhom jiġu determinati fatti leġislattivi nazzjonali. Il-metodu tal-valutazzjoni għandu jiġi stabbilit b'mod li jkun konsistenti mat-tiswir tas-suq, b'allokazzjoni għall-evoluzzjoni ta' dan mal-milja taż-żmien, b'mod partikolari fid-dawl tal-esperjenza tal-korpi regolatorji.
- (14) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 62(1) tad-Direttiva 2012/34/UE,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistipula d-dettalji tal-proċedura u l-kriterji li għandhom jiġu segwiti għad-determinazzjoni ta':

- (a) jekk l-għan prinċipali ta' servizz ferrovjarju hux li jgħorr il-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti;
- (b) jekk l-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku għat-trasport ferrovjarju hux kompromess minn xi servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali.

Artikolu 1a

Esklużjonijiet mill-kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament ma japplikax għal servizzi organizzati minn xi entità għat-trasport tal-impjegati tagħha stess minn u lejn ix-xogħol kif ukoll għal servizzi li għalihom ma jinbieghux biljetti lill-pubbliku.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-għan ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "servizz tal-passiġġieri internazzjonali ġdid" tisser servizz tal-passiġġieri internazzjonali li jiġi propost biex jiddaħhal fis-suq jew li jimplika modifikazzjoni sostanzjali fit-termini ta' frekwenzi miżjuda jew żieda fl-għad ta' waqfiet ta' servizz tal-passiġġieri internazzjonali eżistenti;
- (2) "test tal-għan prinċipali" tfisser il-proċess ta' evalwazzjoni mwettaq minn korp regolatorju fuq talba tal-entità msemmija fl-Artikolu 5 biex jiġi ddeterminat jekk l-għan prinċipali ta' servizz ferrovjarju propost ġdid hux li jgħorr il-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti jew li jgħorr passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fl-istess Stat Membru;
- (3) "test tal-ekwilibriju ekonomiku" tfisser il-proċess ta' evalwazzjoni li jitwettaq minn korp regolatorju fuq talba tal-entità msemmija fl-Artikolu 10, applikabbli biss fl-Istati Membri li jkunu ddeċidew, skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2012/34/UE, li jillimita d-dritt ta' aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja għal servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali bejn post tat-tlu u destinazzjoni li huma koperti minn kuntratt tas-servizz pubbliku wiehed jew aktar, biex jiġi ddeterminat jekk l-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt tas-servizz pubbliku jiġix kompromess minn servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali ġdid;
- (4) "kuntratt tas-servizz pubbliku" tfisser kuntratt tas-servizz pubbliku kif definit fl-Artikolu 2(i) tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 b'rabta mat-trasport ferrovjarju;
- (5) "awtorità kompetenti" tfisser awtorità kompetenti kif definita fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007;
- (6) "effett finanzjarju nett" tfisser l-effett ta' kuntratt ta' servizz pubbliku fuq il-kostijiet imġarrba u d-dhul generat fl-iskarikar tal-obbligi tas-servizz pubbliku, b'qies tad-dhul marbut ma' dan miżmum mill-impriza ferrovjarja li twettaq il-kuntratt tas-servizz pubbliku flimkien ma' qligħ raġjonevoli, ikkalkulat skont il-punt 2 tal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007.

Artikolu 3

Notfika ta' servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali ġdid ippjanat

1. L-applikant għandu jinnotifika lill-korpi regolatorji inkwistjoni bl-intenzjoni tiegħu li jhaddem servizz tal-passiġġieri internazzjonali ġdid qabel ma jitlob l-infrastruttura tal-kapaċità mingħand il-manijer tal-infrastruttura.

2. Il-korpi regolatorji għandhom jiżviluppaw u jippubblikaw fuq il-websajt tagħhom il-formol tan-notifika standard li għandha tintuża mill-applikanti u li għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-isem, l-indirizz, l-entità ġuridika, in-numru tar-reġistrazzjoni tal-applikant (jekk jixraq);
 - (b) id-dejta tal-kuntatt tal-persuna responsabbli għad-domandi;
 - (c) id-dejta tal-liċenzja u ċ-ċertifikat tas-sikurezza tal-applikant jew indikazzjoni tal-istadju tal-proċedura biex jinkisbu;
 - (d) rotta dettaljata li tindika l-post tal-istazzjonijiet tat-tluq u d-destinazzjoni kif ukoll il-waqfiet intermedji kollha u d-distanzi bejniethom;
 - (e) data tal-bidu ppjanata għat-thaddim tas-servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali għid propost;
 - (f) il-hinijiet, il-frekwenzi u l-kapaċità tas-servizz propost għid, il-hinijiet tat-tluq proposti inklużi l-waqfiet intermedji, il-hinijiet tal-wasla u l-konnessjonijiet kif ukoll kwalunkwe devjazzjonijiet mill-iskeda tal-hin standard fil-frekwenza jew fil-waqfiet, għal kull direzzjoni.
 - (g) ġustifikazzjoni li l-ghan prinċipali tas-servizz tal-passiġġieri ferrovjarji l-għid hu li jgħorr il-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti.
3. L-informazzjoni dwar it-thaddim ipplanat tas-servizz tal-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali propost għid għandha tkopri tal-anqas l-ewwel tliet snin u, safejn ikun possibbli l-ewwel hames snin tat-thaddim.
4. Il-korp regolatorju għandu jippubblika fuq il-websajt tiegħu n-notifika li tkun saret mill-applikant għajr kwalunkwe informazzjoni kummerċjalment sensittiva, bla dewmien u jinforma dwarha lill-entitajiet imsemmija fl-Artikoli 5 jew 10, kif jixraq.
5. L-applikant għandu jiġġustifika kwalunkwe esklużjoni mill-pubblikazzjoni ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva. Jekk il-korp regolatorju jqis din il-ġustifikazzjoni aċċettabbli, dan iżomm din l-informazzjoni kunfidenzjali. Jekk le, dan għandu jikkomunika ir-rifjut tiegħu lill-applikant li talab il-kunfidenzjalità. Din il-proċedura għandha tkun bla ħsara għal proċedura ta' appell kontra din id-deċiżjoni kif previst mil-liġi nazzjonali.
6. L-informazzjoni kollha pprovduta mill-applikant fil-formola standard u kwalunkwe dokumenti ta' evidenza għandhom jintbqgħatu lill-korp regolatorju f'għamla elettronika.

Artikolu 4

Qafas ta' żmien biex jintalab test tal-ghan prinċipali jew test tal-ekwilibriju ekonomiku

1. It-talbiet mill-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 5 jew 10, kif jixraq, fil-każ ta' test tal-ghan prinċipali jew test tal-ekwilibriju ekonomiku, għandhom isiru fi żmien erba' ġimgħat mill-pubblikazzjoni tan-notifika tal-applikant fuq il-websajt tal-korp regolatorju. L-entitajiet li jkollhom id-dritt jagħmlu talbiet għaž-żewġ testijiet jistgħu jagħmlu dan għat-tnejn li huma fl-istess waqt.
2. Jekk jintalbu kemm it-test tal-ghan prinċipali u t-test tal-ekwilibriju ekonomiku, dawn jistgħu jitwettqu fl-istess waqt. Jekk test tal-ghan prinċipali jiżvela li l-ghan prinċipali tas-servizz propost huwa għajr li jingarru l-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti u tingħata deċiżjoni negattiva, it-test tal-ekwilibriju ekonomiku għandu jintemm b'deċiżjoni li tirreferi għal din id-deċiżjoni negattiva dwar l-ghan prinċipali tas-servizz propost.

Artikolu 5

L-entitajiet li għandhom id-dritt li jitolbu test tal-ghan prinċipali

Test tal-ghan prinċipali jista' jintalabq minn dawn l-entitajiet li ġejjin:

- (a) awtorijiet kompetenti li kkonkludew kuntratti ta' servizz pubbiku għat-trasport ferrovjarju f'żona ġeografika milquta mis-servizz propost għid;
- (b) kwalunkwe impriża ferrovjarja li topera servizzi ferrovjarji għall-passiġġieri domestiċi jew internazzjonali fuq ir-rotta jew rotot li se jiġu servuti mis-servizz propost għid, sew jekk fuq bażi kummerċjali jew fuq bażi ta' kuntratt ta' servizz pubbiku.

Artikolu 6

Informazzjoni li trid tiġi pprovduta fit-talba għal test tal-ghan prinċipali

1. Fit-talba, l-entità li tagħmel it-talba għandha tipprovdi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-isem, l-indirizz, l-entità ġuridika, in-numru tar-registrazzjoni (jekk jixraq) tal-entità li tagħmel it-talba;
 - (b) id-dejta tal-kuntatt tal-persuna responsabbli għad-domandi;
 - (c) spjega tal-interess tal-entità li tagħmel it-talba f'deċiżjoni dwar l-ghan prinċipali tas-servizz propost ġdid;
 - (d) spjega għaliex, fl-opinjoni tal-entità li tagħmel it-talba, l-ghan prinċipali tas-servizz ferrovjarju ġdid l-ġdid hu għajr li jgħorr il-passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti;
 - (e) informazzjoni u dokumentazzjoni li tagħti xhieda tal-ispjega f'(c) u (d).
2. L-entità li tagħmel it-talba għandha tiġġustifika kwalunkwe esklużjoni propsta ta' informazzjoni kummerċjalment sensitiva. Jekk il-korp regolatorju jqis din il-ġustifikazzjoni aċċettabbli, dan iżomm din l-informazzjoni kunfidenzjali. Jekk le, għandu jikkomunika ċ-ċaħda tiegħu lill-parti li tkun talbet il-kunfidenzjalità. Din il-proċedura tkun bla hsara għal proċedura ta' appell kontra din id-deċiżjoni kif tistipula l-liġi nazzjonali.
3. Il-korpi regolatorji għandhom jippubblikaw fil-websajts tagħhom formola standard li permezz tagħha jintalab test tal-ghan prinċipali biex din tintuża mill-entitajiet li jagħmlu t-talba.
4. L-informazzjoni kollha pprovduta fil-formola tat-talba standard u kwalunkwe dokumentazzjoni ta' evidenza għandhom jintbghatu lill-korp regolatorju f'għamla elettronika.

Artikolu 7

Proċedura għat-test tal-ghan prinċipali

1. Il-korp regolatorju għandu jeżamina t-talba sottomessa mill-entità li tkun għamlet it-talba.
2. Jekk il-korp regolatorju jqis li l-entità li għamlet it-talba ma pprovidi informazzjoni shiha mat-talba tagħha, ikun jista' jitlob aktar informazzjoni fi żmien tliet ġimgħat mill-wasla ta-talba. Jekk l-entità li għamlet it-talba twieġeb għal din it-talba għal aktar informazzjoni, u r-risposta tagħha tkun għadha mhux kompluta, il-korp regolatorju jista' jagħmel it-tieni talba għal aktar informazzjoni fi żmien tliet ġimgħat mill-wasla tar-risposta għall-ewwel talba għal aktar informazzjoni. L-entità li għamlet it-talba għandha tipprovdi t-tali informazzjoni bi tweġiba għat-talbiet għal aktar informazzjoni fi żmien raġjonevoli kif stipulat mill-korp regolatorju skont l-Artikolu 56(8) tad-Direttiva 2012/34/UE. Jekk l-entità li għamlet it-talba ma tipprovdi t-tali informazzjoni fl-iskeda ta' żmien stipulata mill-korp regolatorju, it-talba għandha tiġi miċhuda.
3. Il-korp regolatorju jista' jista jistaqsi lill-applikant jipprovdi informazzjoni addizzjonali. Dan jista' jiffissa skadenza oħra għal kjarifika fil-każ li l-informazzjoni pprovduta ma tkunx ċara.
4. Meta talba ma tista' tiġi sostanzjata skont l-Artikolu 6(1)(d), din għandha tiġi miċhuda.
5. Il-korp regolatorju għandu jiddeċiedi fi żmien sitt ġimgħat minn meta tkun waslet l-informazzjoni rilevanti kollha.

Artikolu 8

Kriterji ta' valutazzjoni għat-test tal-ghan prinċipali

1. Il-korp regolatorju għandu jivverifika l-ghan prinċipali ta' servizz propost ġdid. Dan għandu jwettaq analiżi kemm kwalitattiva kif ukoll kwantitattiva li tqis l-evoluzzjoni prevedibbli tas-servizz kif ukoll il-bidliet prevedibbli fil-kundizzjonijiet tas-suq tul il-perjodu kopert fin-notifika tal-applikant.
2. Matul il-proċess ta' valutazzjoni u b'żieda mal-informazzjoni pprovduta fil-formola standard tan-notifika, il-korp regolatorju għandu jqis b'mod partikolari l-kriterji li ġejjin:
 - (a) il-proporzjon ta' fatturat u l-volum derivat mit-trasport tal-passiġġieri internazzjonali kif imbassar mill-applikant meta mqabbel mal-passiġġieri domestiċi fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-korp regolatorju;
 - (b) id-distanza koperta mis-servizz propost ġdid fi Stati Membri differenti u l-post tal-waqfiet;

- (c) id-domanda tal-passiġġieri għas-servizz il-ġdid;
- (d) l-istrateġija tal-kummerċjalizzazzjoni tal-applikant;
- (e) in-natura tal-vetturi li se jintużaw fis-servizz il-ġdid.

3. Il-korp regolatorju jista' jiffissa u japplika limiti espressi bħala proporzjon tal-fatturat jew il-volum derivat mit-trasport tal-passiġġieri internazzjonali. Dawn il-limiti ma għandhomx jaqbuż il-50 % tal-fatturat jew tal-volum derivat mit-trasport tal-passiġġieri kollha, stmat għall-perjodu kollu kopert mid-deċiżjoni tal-korp regolatorju biex is-servizz jiġi kkwalifikat bħall internazzjonali u ma għandhomx jiġu applikati fiżolament.

Artikolu 9

Riżultat tat-test tal-ghan prinċipali

1. Wara l-valutazzjoni tas-servizz propost ġdid, il-korp regolatorju għandu jiddetermina jekk l-ghan prinċipali tas-servizz propost ġdid hux:
 - (a) li jgħorr passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fi Stati Membri differenti, jew
 - (b) li jgħorr passiġġieri bejn stazzjonijiet li jinsabu fl-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-korp regolatorju.
2. Jekk il-korp regolatorju jiddeċiedi skont il-punt (a) tal-paragrafu 1, għandu jingħata aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja għas-servizz għall-passiġġieri internazzjonali propost ġdid.
3. Jekk il-korp regolatorju jiddeċiedi skont il-punt (b) tal-paragrafu 1, il-korp regolatorju għandu jikkwalifika mill-ġdid l-applikazzjoni f'waha għal servizz għall-passiġġieri nazzjonali u jinforma lill-applikant dwar dan. L-applikant għandu mbagħad isegwi r-regoli nazzjonali rilevanti biex japplika għall-aċċess tal-infrastruttura ferrovjarja.
4. Il-korp regolatorju għandu jinnotifika lill-applikant bid-deċiżjoni li tkun ittiehdet.
5. Id-deċiżjoni tal-korp regolatorju għandha tiġi ġġustifikata kif jixraq u ppubblikata bla dewmien fuq il-websajt tiegħu filwaqt li tiġi rrispettata l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.

Artikolu 10

L-entitajiet li għandhom id-dritt li jitolbu test tal-ekwilibriju ekonomiku

Meta Stat Membru li hu kkonċernat mill-proposta ta' servizz ferrovjarju internazzjonali propost ġdid ikun iddeċieda li jrażżan l-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja għal servizzi għall-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali bejn post tat-tluq u tad-destinazzjoni li huma koperti minn kuntratt jew aktar ta' servizz pubbliku, jista' jintalab li jsir test ta' ekwilibriju ekonomiku minn dawn l-entitajiet li ġejjin:

- (a) awtorità jew awtoritajiet kompetenti li jkunu kkonkludew kuntratt ta' servizz pubbliku li jkopri post tat-tluq jew tad-destinazzjoni tas-servizz propost ġdid;
- (b) kwalunkwe awtorità kompetenti oħra interessata bi dritt li trażżan l-aċċess skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2012/34/UE;
- (c) il-manijer tal-infrastruttura fiż-żona ġeografika koperta mis-servizz għall-passiġġieri internazzjonali propost ġdid;
- (d) kwalunkwe impriża ferrovjarja li twettaq kuntratt ta' servizz pubbliku mogħti mill-awtorità msemmija fil-punt (a).

Artikolu 11

Rekwiżiti ta' informazzjoni għat-test ta' ekwilibriju ekonomiku

1. L-entità li tagħmel it-talba għandha tipprovdi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-isem, l-indirizz, l-entità ġuridika, in-numru tar-reġistrazzjoni (jekk jixraq) tal-entità li tagħmel it-talba;
 - (b) id-dejta tal-kuntatt tal-persuna responsabbli għad-domandi;
 - (c) spjega tal-interess tal-entità li tagħmel it-talba f'deċiżjoni dwar it-test ta' ekwilibriju ekonomiku;

- (d) xhieda li l-ekwilibriju ekonomiku jiġi kompromess mis-servizz il-ġdid;
 - (e) informazzjoni u dokumentazzjoni li tagħti xhieda tal-ispjeghi f(c) u (d).
2. Il-korp regolatorju jista' jitlob informazzjoni mill-entitajiet involuti fit-test li tkun tinkludi imma jekk ikun hemm il-htieġa mhux biss:
- (a) Mill-awtorita' kompetenti:
 - (i) kopja tal-kuntratt għal servizz pubbliku;
 - (ii) ir-regoli nazzjonali għall-ġhoti u l-emendar ta' kuntratti ta' servizz pubbliku;
 - (iii) il-vjaġġi rilevanti u tbassir tad-dhul, inkluża l-metodoloġija tat-tbassir;
 - (b) Mill-imprezza ferrovjarja li tkun qed twettaq il-kuntratt ta' servizz pubbliku:
 - (i) kopja tal-kuntratt għal servizz pubbliku;
 - (ii) il-pjan tan-negozju ta' din l-imprezza;
 - (iii) informazzjoni dwar id-dhul miksuba minn din l-imprezza;
 - (iv) skeda tal-hinijiet għas-servizzi, inklużi l-hinijiet tat-tluq, il-waqfiet intermedjarji, il-hinijiet tal-wasla u l-konnessjonijiet;
 - (v) l-elasticitajiet tas-servizz stmati minnha (eż. l-elasticità fil-prezzijiet, l-elasticità fir-rigward tal-karatteristiċi tal-kwalità tas-servizzi) u l-pjanijiet għar-risponsi kompetittivi għas-servizz il-ġdid, kif ukoll l-iffrankar tal-kostijiet possibbli introdotti mis-servizz il-ġdid.
 - (c) Mill-applikant:
 - (i) pjan tan-negozju;
 - (ii) tbassir tad-dhul u l-vjaġġi minn passiġġieri domestiċi, inkluża l-metodoloġija tat-tbassir;
 - (iii) strateġiji tal-ipprezzar;
 - (iv) arrangamenti għall-hruġ tal-biljetti;
 - (v) speċifikazzjonijiet għall-vetturi (eż. il-fattur tat-tgħabija, l-ghadd ta' sits, il-konfigurazzjoni tal-vaguni);
 - (vi) l-istrateġija tal-kummerċjalizzazzjoni;
 - (vii) l-elasticitajiet tas-servizz stmati minnha (eż. l-elasticità tal-prezzijiet, l-elasticità fir-rigward tal-karatteristiċi tal-kwalità tas-servizzi).
 - (d) Mill-manijer tal-infrastruttura:

informazzjoni rigward il-linji jew it-taqsimiet rilevanti, biex jiġi żgurat li s-servizz għall-passiġġieri internazzjonali għid jista' jithaddem fuq din l-infrastruttura. Dan l-obbligu ta' informazzjoni tal-manijer tal-infrastruttura għandu jkun bla hsara għall-obbligi tiegħu skont il-proċedura tal-allokazzjoni msemmija fil-Kapitolu IV, Taqsima 3 tad-Direttiva 2012/34/UE.

3. L-entitajiet involuti fit-test tal-ekwilibriju ekonomiku għandhom jiġġustifikaw kwalunkwe esklużjoni proposta ta' informazzjoni kummerċjalment sensitiva. Jekk il-korp regolatorju jqis din il-ġustifikazzjoni aċċettabbli, dan iżomm din l-informazzjoni kunfidenzjali. Jekk le, din l-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata lill-parti li tkun talbet il-kunfidenzjalità. Din il-proċedura hi bla hsara għall-possibbiltà ta' proċedura ta' appell kontra din is-sejba fil-liġi nazzjonali.

Artikolu 12

Proċedura għat-test ta' ekwilibriju ekonomiku

1. Il-korp regolatorju għandu jeżamina t-talba sottomessa mill-entità li tkun għamlet it-talba.
2. Jekk il-korp regolatorju jqis li l-entità li għamlet it-talba ma pprovdiet informazzjoni shiha mat-talba tagħha, ikun jista' jitlob aktar informazzjoni fi żmien tliet ġimgħat mill-wasla ta-talba. Jekk l-entità li għamlet it-talba twieġeb għal din it-talba għal aktar informazzjoni, u r-risposta tagħha tkun għadha mhux kompluta, il-korp regolatorju jista' jagħmel it-tieni talba għal aktar informazzjoni fi żmien tliet ġimgħat mill-wasla tar-risposta għall-ewwel talba għal aktar informazzjoni. L-entità li għamlet it-talba għandha tipprovidi t-tali informazzjoni bi tweġiba għat-talbiet għal aktar informazzjoni fi żmien raġjonevoli kif stipulat mill-korp regolatorju skont l-Artikolu 56(8) tad-Direttiva 2012/34/UE. Jekk l-entità li għamlet it-talba ma tipprovidix it-tali informazzjoni fl-iskeda ta' żmien stipulata mill-korp regolatorju, it-talba għandha tiġi miċhuda.

3. Fi żmien xahar minn meta tasal it-talba, il-korp regolatorju għandu jistaqsi għall-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 11 mill-partijiet rilevanti l-oħrajn, b'mod partikolari l-impriża ferrovjarja li tkun qed tfitteż l-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja bil-hsieb li thaddem is-servizz għall-passiġġieri ferrovjarji internazzjonali ġdid. Dan jista' jiffissa qafas ta' żmien ieħor għal kjarifika fil-każ li l-informazzjoni pprovduta ma tkunx ċara.
4. Meta talba ma tistax tiġi sostanzjata suffiċjentement skont l-Artikolu 11(1)(d), din għandha tiġi miċhuda.
5. Jekk l-informazzjoni pprovduta mill-entità li tkun għamlet it-talba tiġġustifika t-talba għat-twettiq ta' test dwar l-ekwilibriju ekonomiku u l-informazzjoni pprovduta mill-applikant li jkun qed ifittex l-aċċess ma tkunx suffiċjenti biex tinvalida t-talba għat-tali test, l-aċċess ma' għandux jingħata.
6. Il-korp regolatorju għandu jiffissa qafas ta' żmien għall-adozzjoni tad-deċiżjonijiet tiegħu li ma għandux jaqbez is-sitt gimgħat mill-wasla tal-informazzjoni rilevanti kollha.
7. L-informazzjoni kollha għandha tintbghat lill-korp regolatorju f'għamla elettronika.

Artikolu 13

Il-kontenut tat-test ta' ekwilibriju ekonomiku

1. L-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku għandu jitqies bħala kompromess, meta is-servizz propost ġdid ikollu impatt negattiv sostanzjali fuq:
 - (i) il-profitabilità tas-servizzi mhaddma skont il-kuntratt ta' servizz pubbliku, u/jew
 - (ii) il-kost nett tal-awtorità kompetenti li tagħti l-kuntratt ta' servizz pubbliku.
2. Il-korp regolatorju għandu jevalwa jekk l-ekwilibriju ekonomiku ta' kuntratt ta' servizz pubbliku huwiex kompromess mis-servizz propost il-ġdid. L-analiżi mwettqa mill-korp regolatorju għandha tiffoka fuq l-impatt ekonomiku tas-servizz propost il-ġdid fuq il-kuntratt ta' servizz pubbliku kollu kemm hu, mhux fuq servizzi individwali mhaddma skontu, tul iż-żmien kollu tiegħu. Jistgħu jiġu applikati limiti predeterminati fuq kriterji speċifiċi imma mhux f'izolament minn kriterji oħra.
3. Il-korp regolatorju għandu jqis ukoll il-benefiċċji lill-konsumaturi li jfegġu mis-servizz il-ġdid fuq medda qasira u medja ta' żmien.

Artikolu 14

Kriterji ta' valutazzjoni għat-test tal-ekwilibriju ekonomiku

Matul il-proċess ta' valutazzjoni, il-korp regolatorju għandu jqis, b'mod partikolari, il-kriterji li ġejjin:

- (a) l-impatt fuq l-effett finanzjarju nett tas-servizzi skont il-kuntratt ta' servizz pubbliku meqjus tul iż-żmien kollu ta' dan il-kuntratt;
- (b) ir-risponsi kompetittivi possibbli mill-impriża ferrovjarja li tkun qed twettaq il-kuntratt ta' servizz pubbliku;
- (c) l-iffrankar possibbli tal-kostijiet esperjenzati mill-impriża ferrovjarja li twettaq il-kuntratt ta' servizz pubbliku (bhal f'dak li hu ffrankar ta' bdil ta' vetturi li jkunu waslu biex jiskadu jew ta' persunal fi tmiem il-kuntratt) kif ukoll il-benefiċċji potenzjali għal din l-impriża ferrovjarja li jirriżultaw mis-servizzi proposti l-ġodda (bħat-twassil ta' passiġġieri internazzjonali li jafu jkunu interessati f'xi konnessjoni mas-servizz reġjonali fi hdan il-kuntratt ta' servizz pubbliku).
- (d) il-possibbiltà li jiddejjaq l-kamp ta' applikazzjoni tal-kuntratt ta' servizz pubbliku, b'mod partikolari meta jkun viċin li jiskadi f'iz-żmien tal-valutazzjoni;
- (e) l-impatt fuq il-prestazzjoni u l-kwalità tas-servizzi ferrovjarji;
- (f) l-impatt fuq l-ippjanar tal-iskedi tal-hin għas-servizzi ferrovjarji;
- (g) l-impatt fuq l-investimenti fil-vetturi mill-impriži ferrovjarji jew l-awtoritajiet kompetenti, jekk xieraq.

Artikolu 15

Ir-riżultat tat-test ta' ekwilibriju ekonomiku

1. Bħala riżultat tat-test ta' ekwilibriju ekonomiku, il-korp regolatorju għandu jiehu deċiżjoni skont l-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 2012/34/UE, li abbażi tagħha jinghata, jiġi mmodifikat, jinghata b'ċerti kundizzjonijiet jew jiċċahhad id-dritt għal aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja.
2. Qabel tittiehed deċiżjoni li tkun tirriżulta f'każha tal-aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja għas-servizz għall-passiġġieri internazzjonali ġdid, il-korp regolatorju għandu jagħti l-opportunità lill-applikant biex jaġġusta l-pjan halli dan ma jkunx kompromettenti għall-ekwilibriju ekonomiku tal-kuntratt ta' servizz pubbliku.
3. Id-deċiżjoni tal-korp regolatorju għandha tiġi ppubblikata bil-ġustifikazzjoni tagħha fuq il-websajt tal-korp regolatorju filwaqt li tiġi rrispettata l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensitiva.

Artikolu 16

Rikonsiderazzjoni ta' deċiżjoni li tirriżulta mit-test ta' ekwilibriju ekonomiku

1. L-entitajiet elenkati fl-Artikolu 11(3) tad-Direttiva 2012/34/UE jistgħu jitolbu rikonsiderazzjoni ta' deċiżjoni li tirriżulta mit-test ta' ekwilibriju ekonomiku skont il-kundizzjonijiet li ġejjin stipulti mill-korp regolatorju. Dawn il-kundizzjonijiet jistgħu jinkludu:
 - (a) ikun hemm bidla sinifikanti fis-servizz tal-passiġġieri internazzjonali ġdid meta mqabbel md-dejta mistharrġa mill-korp regolatorju; jew
 - (b) ikun hemm differenza sostanzjali bejn l-impatt reali u dak stmat fuq is-servizzi skont il-kuntratt ta' servizz pubbliku; jew
 - (c) meta kuntratt ta' servizz pubbliku jkun skada qabel it-terminu inizjali tiegħu.
2. Sakemm il-korp regolatorju ma jipprevedix mod ieħor fid-deċiżjoni tiegħu, l-ebda rikonsiderazzjoni ta' deċiżjoni ma tista' tintalab fi żmien tliet snin mill-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni, għajr fil-każijiet imfissra fil-paragrafu 1(a).

Artikolu 17

Kooperazzjoni tal-korp regolatorju ma korpi regolatorji oħrajn kompetenti għas-servizz propost il-ġdid

1. Mal-wasla tan-notifika tal-applikant dwar l-intenzjoni tiegħu li jibda servizz għall-passiġġieri internazzjonali ġdid, il-korp regolatorju għandu jinforma lill-korpi regolatorji l-oħrajn li jkollhom kompetenza għar-rotta tas-servizz propost il-ġdid. Dawk il-korpi regolatorji għandhom jiċċekkjaw jekk l-informazzjoni fil-formola ta' nofitika ppubblikata fil-websajt tal-korp regolatorju hix konsistenti mal-informazzjoni li tkun waslitilhom minghand l-applikant. Dawn għandhom jinformaw lill-korp regolatorju bi kwalunkwe inkonsistenzi.
2. Mal-wasla tal-formola tat-talba, l-entitajiet msemmija fl-Artikolu 5 jew 10 fil-każ ta' jew it-test tal-ghan prinċipali jew inkella t-test ta' ekwilibriju ekonomiku, il-korp regolatorju għandu jgħarraf lill-korpi regolatorji l-oħrajn li jkollhom kompetenza għal partijiet tar-rotta tas-servizz propost il-ġdid.
3. Il-korpi regolatorji għandhom jikkomunikaw ir-riżultati tat-testijiet lill-korpi regolatorji l-oħrajn li jkollhom kompetenza għal partijiet tar-rotta tas-servizz propost il-ġdid. Dawn għandhom jagħmlu dan fi żmien li jkun qabel biżżejjed l-adozzjoni finali tad-deċiżjoni tagħhom li jagħtu lill-korpi regolatorji l-oħrajn l-opportunità li jikkumentaw fuq ir-riżultati tat-testijiet.
4. Matul kwalunkwe skambju ta' informazzjoni dwar it-testijiet, il-korpi regolatorji għandhom jirrispettaw il-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensitiva li taslilhom mill-partijiet involuti fit-testijiet. Dawn jistgħu jużaw l-informazzjoni għall-każijiet konċernati biss.

Artikolu 18

Miżati

L-Istati Membri jew, fejn jixraq, il-korpi regolatorji jistgħu jitolbu miżata għat-test tal-ghan prinċipali, it-test ta' ekwilibriju ekonomiku jew it-test ta' rikonsiderazzjoni ta' ekwilibriju ekonomiku minghand l-entità li titlob it-test jew ir-rikonsiderazzjoni. F'każ hekk, il-miżata ma għandhiex tkun diskriminatorja, tkun raġionevoli, miżmuma effettivament fuq l-entitajiet kollha li jagħmlu talba b'mod trasparenti, u ma għandhiex taqbeż l-ispejjeż tal-hidma li ssir mill-persunal u n-nefqa assoċjata mal-applikazzjoni.

*Artikolu 19***Metodoloġija**

1. Il-korpi regolatorji għandhom isawru metodoloġija għat-testijiet tal-ghan prinċipali u, jekk jixraq, għat-testijiet ta' ekwilibriju ekonomiku, b'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Din il-metodoloġija għandha tkun ċara, trasparenti u nondiskriminatorja u għandha tiġi ppubblikata fil-websajt tal-korp regolatorju.
2. Il-metodoloġija għandha tiġi stabbilita b'mod li jkun konsistenti mat-tiswir tas-suq, b'allokazzjoni għall-evoluzzjoni ta' dan mal-milja taż-żmien, b'mod partikolari fid-dawl tal-esperjenza tal-korpi regolatorji.

*Artikolu 20***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mis-16 ta' Ġunju 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Awwissu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO
